

FM/MW/LW Digital Media Player

Installation/Connections	GB
Installation/Anschluss	DE
Installation/Connexions	FR
Installazione/Collegamenti	IT
Montage/Aansluitingen	NL



©2013 Sony Corporation Printed in Thailand

DSX-A60BT

English

Cautions

Be sure to install this unit in the dashboard of the car as the rear side of the unit becomes hot during use.

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power supply lead (2) to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

- Notes on the power supply lead (yellow)**
- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Parts list (1)

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- The bracket (1) and the protection collar (2) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the bracket (1) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (1)" on the reverse side of the sheet.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.

Caution
Handle the bracket (1) carefully to avoid injuring your fingers.

Connection example (2)

Subwoofer Easy Connection (2-C)

You can use a subwoofer without a power amplifier when it is connected to a rear speaker cord.

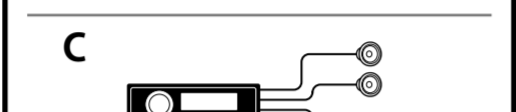
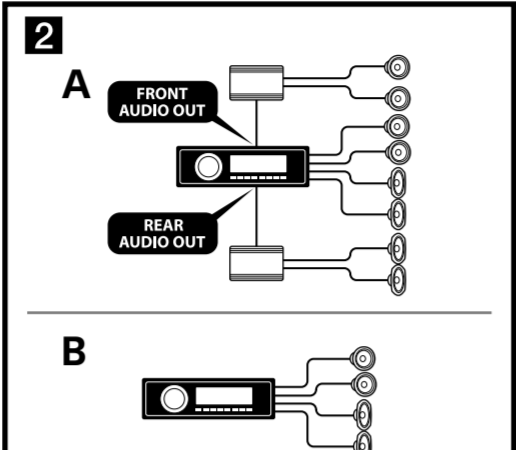
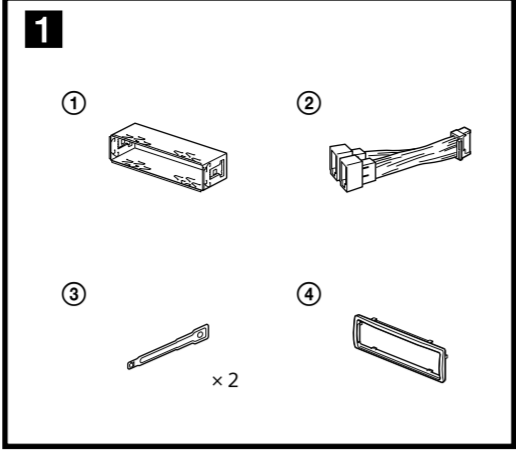
- Do not connect a speaker in this connection.
- Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier (2-A).
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used (2-A).
- Be sure to connect a 4 - 8 ohm subwoofer. Do not connect a speaker to the other rear speaker cord (2-C).

Connection diagram (3)

1 To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

Warning

If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power supply lead (2) may damage the antenna (aerial).



Preparation of the rear speaker cords is required. Die Kabel für die Hecklautsprecher müssen vorbereitet werden. Il est nécessaire de préparer les cordons du haut-parleur arrière. È necessario preparare i cavi dei diffusori posteriori. De snoeren van de achterluidspreker moeten worden voorbereid.

Teilleiste (1)

- Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.
- Die Halterung (1) und die Schutzumrandung (2) werden vor dem Ausliefern am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät montieren, nehmen Sie die Halterung (1) mithilfe der Löschlüssel (3) bitte vom Gerät ab. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung (1)“ auf der Rückseite dieses Blattes.
- Bewahren Sie die Löschlüssel (3) für den späteren Gebrauch auf. Sie werden z. B. benötigt, wenn Sie das Gerät aus dem Fahrzeug ausbauen wollen.

Vorsicht
Seien Sie beim Umgang mit der Halterung (1) vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.

Anschlussbeispiel (2)

Einfache Verbindung Tiefstommlautsprecher (2-C)
Sie können einen Tiefstommlautsprecher ohne einen Endverstärker verwenden, wenn er ein Hecklautsprecherkabel angeschlossen ist.
• Schließen Sie an diesen Anschluss keinen Lautsprecher an.
Hinweise
• Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen (2-A).
• Der Warnton wird nur ertönen, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird (2-A).
• Achten Sie darauf, einen Tiefstommlautsprecher mit 4 - 8 Ohm anzuschließen. Schließen Sie keinen Lautsprecher an das andere Hecklautsprecherkabel an (2-C).

Anschlussdiagramm (3)

1 An AMP REMOTE IN des gesondert erhältlichen Endverstärkers
Dieser Anschluss ist ausschließlich für Verstärker gedacht. Schließen Sie nichts anderes daran an. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

Warnung

Wenn Sie eine Motorantenne ohne Relaiskästchen verwenden, kann durch Anschließen dieses Geräts mit dem mitgelieferten Stromversorgungs-kabel (2) die Antenne beschädigt werden.

Hinweise zu den Steuer- und Stromversorgungsleitungen
• Die Motorantennen-Steuerung (blau) liefert +12 V Gleichstrom, wenn Sie den Tuner einschalten oder die AF- (Alternativfrequenzsuche) oder die TA-Funktion (Verkehrsdurchsagen) aktivieren.
• Wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Serenfensterscheibe integrierten FM (LW)/MW/LW-Antenne ausgestattet ist, schließen Sie die Motorantennen-Steuerung (blau) oder die Zubehöorstromversorgungsleitung (rot) an den Stromversorgungsanschluss des vorhandenen Antennenverstärkers an. Näheres dazu erfahren Sie bei Ihrem Händler.
• Es kann nur eine Motorantenne mit Relaiskästchen angeschlossen werden.

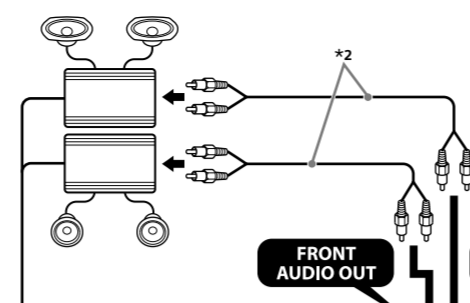
Stromversorgung des Speichers
Wenn die gelbe Stromversorgungsleitung angeschlossen ist, wird der Speicher stets (auch bei ausgeschalteter Zündung) mit Strom versorgt.

Hinweise zum Lautsprecheranschluss
• Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
• Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
• Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautspechers.
• Verbinden Sie die Masseleitung dieses Geräts nicht mit dem negativen (-) Lautsprecheranschluss.
• Versuchen Sie nicht, Lautsprecher parallel anzuschließen.

• An die Lautsprecheranschlüsse dieses Geräts dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauten Verstärkern) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
• Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher verwendet wird.
• Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.

Hinweis zum Anschließen
Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint „ERROR“ im Display. Vergewissern Sie sich in diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.

3



*1 from car antenna (aerial) von Autoantenne de l'antenne de la voiture dall'antenna dell'auto van een auto-antenne

Max. supply current 0.3 A max. Versorgungsstrom 0,3 A Courant d'alimentation maximum 0,3 A Alimentazione massima fornita 0,3 A Max. voedingsstroom 0,3 A

Fuse (10 A) Fusible (10 A) Zekering (10 A)

Blue/white striped Blauweiß gestreift Rayé bleu/blanc Rigato blu e bianco Blau/wit gestrept

AMP REM

See "Power connection diagram (3)" on the reverse side for details.

Näheres dazu finden Sie im „Stromanschlussdiagramm (3)“. Blättern Sie dazu bitte um.

Voir le « Schéma de raccordement d'alimentation (3) » au verso pour plus de détails.

Per ulteriori informazioni, vedere "Diagramma dei collegamenti di alimentazione (3)", che si trova sul retro.

Zie "Voedingsaansluitschema (3)" op de achterkant voor meer details.

Equipment used in illustrations (not supplied) In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert) Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis) Apparechiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione) Apparaat gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)

- *1 Depending on the type of car, use an adaptor (not supplied) if the antenna connector does not fit.
- *2 RCA pin cord (not supplied).
- *3 Cinch-kabel (nicht mitgeliefert).
- *4 Möglicherweise ist ein separater Adapter erforderlich.
- *5 Lautsprecherimpedanz: 4 - 8 Ohm x 4

- *1 Abhängig vom Autotyp müssen Sie einen Adapter (nicht mitgeliefert) verwenden, wenn der Antennenstecker nicht passt.
- *2 Cinch-kabel (nicht mitgeliefert).
- *3 Möglicherweise ist ein separater Adapter erforderlich.
- *4 Lautsprecherimpedanz: 4 - 8 Ohm x 4

- *1 Selon le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.
- *2 Cordon à broche RCA (non fourni).
- *3 Un adaptateur séparé peut être nécessaire.
- *4 Impédance des haut-parleurs : 4 - 8 ohms x 4

- *1 In base al tipo di automobile, utilizzare un adattatore (non in dotazione) nel caso in cui il connettore dell'antenna non sia adatto.
- *2 Cavo a piedini RCA (non in dotazione).
- *3 Potrebbe essere necessario un adattatore separato.
- *4 Impedenza diffusori: 4 - 8 ohm x 4

- *1 Afhankelijk van het soort wagen gebruikt u een adapter (niet bijgeleverd) als de antenneconnector niet past.
- *2 Tulstekkersnoer (niet bijgeleverd).
- *3 Er is mogelijk een afzonderlijke adapter vereist.
- *4 Luidsprekerimpedantie: 4 - 8 ohm x 4

1	Purple Violet Viola Paars	+	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Luidspeaker, achter, rechts	5	White Blanc Blanc Wit	+	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Haut-parleur avant, gauche Diffusore, anteriore, sinistro Luidspeaker, voor, links
2		-	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Luidspeaker, achter, rechts	6		-	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Haut-parleur avant, gauche Diffusore, anteriore, sinistro Luidspeaker, voor, links
3	Gray Gris Gris Grij	+	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Haut-parleur avant, droit Diffusore, anteriore, destro Luidspeaker, voor, rechts	7	Green Vert Vert Groen	+	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Haut-parleur arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro Luidspeaker, achter, links
4		-	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Haut-parleur avant, droit Diffusore, anteriore, destro Luidspeaker, voor, rechts	8		-	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Haut-parleur arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro Luidspeaker, achter, links

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped leads. An den negativ gepolten Positionen 2, 4, 6, et 8 befinden sich gestreifte Adern. Les positions de polarité négative 2, 4, 6 et 8 sont dotées de cordons rayés. Le posizioni a polarità negativa 2, 4, 6 e 8 hanno cavi rigati. De posities voor negatieve polariteit (2, 4, 6 en 8) hebben gestreepte kabels.

Yellow Jaune Giallo Geel	+	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continu voeding	7	Red Rouge Rosso Rood	+	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding
Blue Bleu Blu Blauw	+	power antenna (aerial) control Motorantennensteuerung commande d'antenne électrique comando dell'antenna elettrica elektrische antenne	8	Black Noir Nero Zwart	+	ground (earth) Masse masse terra aarding

Positions 1, 2, 3, and 6 do not have pins. An Position 1, 2, 3 und 6 befinden sich keine Stifte. Les positions 1, 2, 3 et 6 ne comportent pas de broches. Le posizioni 1, 2, 3 e 6 non hanno pini. De posities 1, 2, 3 en 6 hebben geen pins.

Elenco dei componenti (1)

- I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.
- La staffa (1) e la cornice protettiva (2) vengono applicati all'unità in fabbrica. Prima di installare l'unità, utilizzare le chavette di rilascio (3) per rimuovere la staffa (1) dall'apparecchio. Per ulteriori informazioni, vedere "Rimozione della staffa e della cornice protettiva (1)" sul lato opposto del foglio.
- Conservare le chavette di rilascio (3) per un uso futuro in quanto sono necessarie per rimuovere l'unità dall'auto.

Attenzione
Manipolare la staffa (1) con cautela per evitare di ferirsi le mani.

Esempio di collegamento (2)

Collegamento semplice del subwoofer (2-C)
Se collegato a un cavo del diffusore posteriore, è possibile utilizzare un subwoofer senza amplificatore di potenza.

- * Non collegare un diffusore in questa connessione.
- * Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'apparecchio all'amplificatore (2-A).
- * L'allarme viene emesso solo se si è in uso l'amplificatore incorporato (2-A).
- * Accertarsi di collegare un subwoofer da 4 - 8 ohm. Non collegare un diffusore all'altro cavo del diffusore posteriore (2-C).

Schema di collegamento (3)

1 A AMP REMOTE IN di un amplificatore di potenza opzionale
Questo collegamento è riservato esclusivamente agli amplificatori. Non collegare un tipo di sistema diverso onde evitare di causare danni all'apparecchio.

Avvertenza
Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione (2), si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non dispone di scatola a relè.

Note sui cavi di controllo e di alimentazione
• Il cavo (blu) di controllo dell'antenna elettrica fornisce alimentazione pari a +12 VCC quando si attiva il sintonizzatore oppure la funzione TA (notiziario sul traffico) o AF (frequenza alternativa).

• Se l'automobile è dotata di antenna FM/MW/LW incorporata nel vetro posteriore/laterale, collegare il cavo (blu) di controllo dell'antenna elettrica o il cavo (rosso) di ingresso dell'alimentazione accessibile al terminale di alimentazione del preamplificatore dell'antenna esistente. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio fornitore.
• Non è possibile usare un'antenna elettrica senza scatola a relè con questo apparecchio.

Collegamento per la conservazione della memoria
Quando il cavo di ingresso alimentazione giallo è collegato, viene sempre fornita alimentazione al circuito di memoria anche quando l'interruttore di accensione è spento.

Note sul collegamento dei diffusori
• Prima di collegare i diffusori spegnere l'apparecchio.
• Usare diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata, altrimenti i diffusori potrebbero venire danneggiati.
• Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto e non collegare i terminali del diffusore destro a quelli del diffusore sinistro.
• Non collegare il cavo di terra di questo apparecchio al terminale negativo (-) del diffusore.
• Non collegare i diffusori in parallelo.
• Assicurarsi di collegare soltanto diffusori passivi, poiché il collegamento di diffusori attivi, dotati di amplificatori incorporati, ai terminali dei diffusori potrebbe danneggiare l'apparecchio.
• Per evitare problemi di funzionamento, non utilizzare i cavi dei diffusori incorporati installati nell'automobile se l'apparecchio condivide un cavo comune negativo (-) per i diffusori destro e sinistro.
• Non collegare fra loro i cavi dei diffusori dell'apparecchio.

Note sui collegamenti
Se l'amplificatore e il diffusore non sono collegati correttamente, "ERROR" viene visualizzato nel display. In tal caso, accertarsi che l'amplificatore e il diffusore siano collegati correttamente.

Nederlands

Let op

Installeer dit apparaat in het dashboard van de auto omdat de achterkant van het apparaat tijdens gebruik heet kan worden.

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatieve aarde.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bevegende onderdelen (bv. rail van de autostoel) terechtkomen.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit de voedingskabel (2) aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u de kabel aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
- Sluit alle aardingskabels op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
- Voorzien alle aansluitingen kabels om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.

Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)
• Wanneer u dit apparaat aansluit samen met andere componenten, moet het vermogen van de aangesloten auto-stroomkring groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.

• Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

Onderdelenlijst (1)

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen.
- De beugel (1) en de beschermende rand (2) worden bevestigd op het apparaat voordat dit wordt verzonden. Voordat u het apparaat plaatst, moet u de ontgrendelingsleuvels (3) gebruiken om de beugel (1) te verwijderen van het apparaat. Zie "De beschermende rand en de beugel verwijderen (1)" aan de achterzijde van dit vel voor meer informatie.
- Bewaar de ontgrendelingsleuvels (3) voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het apparaat uit de auto te verwijderen.

Let op
Houd de beugel (1) voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.

Voorbereidingsaansluitingen (2)

Eenvoudige aansluiting van subwoofer (2-C)
U kunt een subwoofer zonder versterker gebruiken wanneer deze verbonden is met een achterluidsprekerkabel.

* Sluit geen luidspreker aan in deze verbinding.

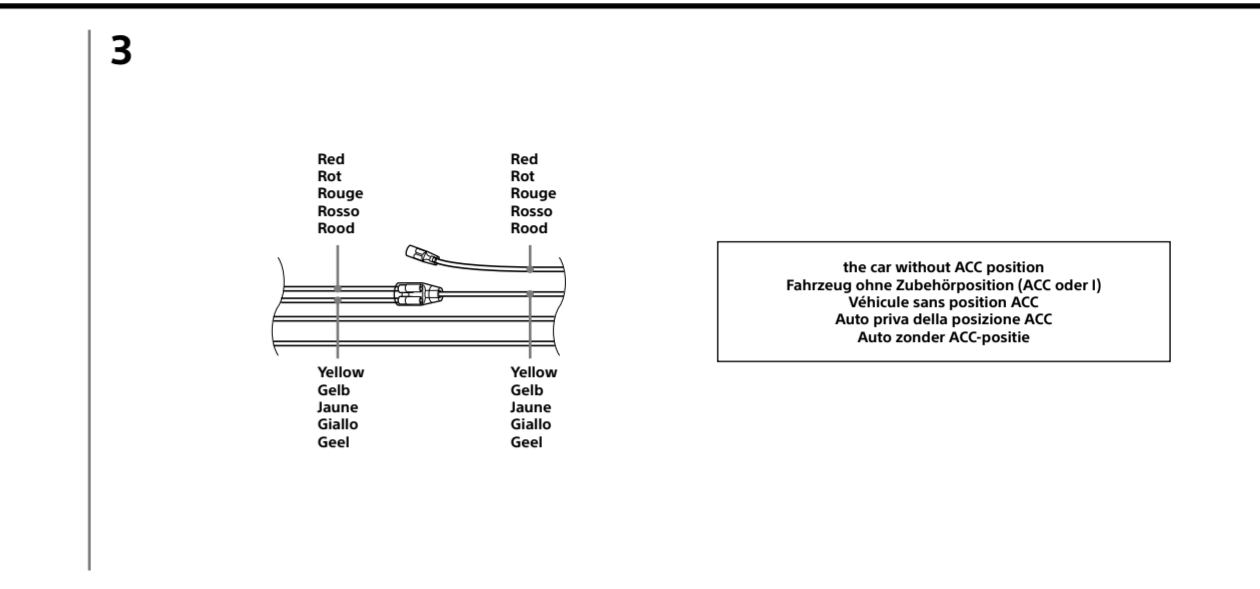
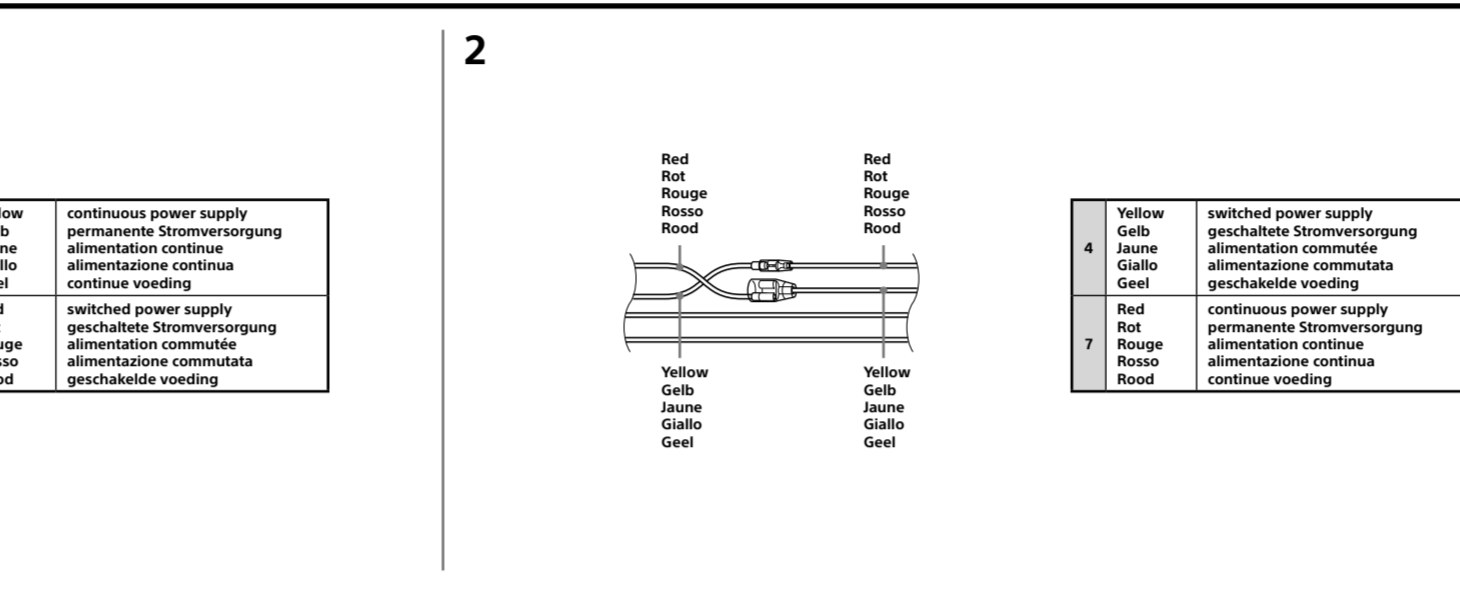
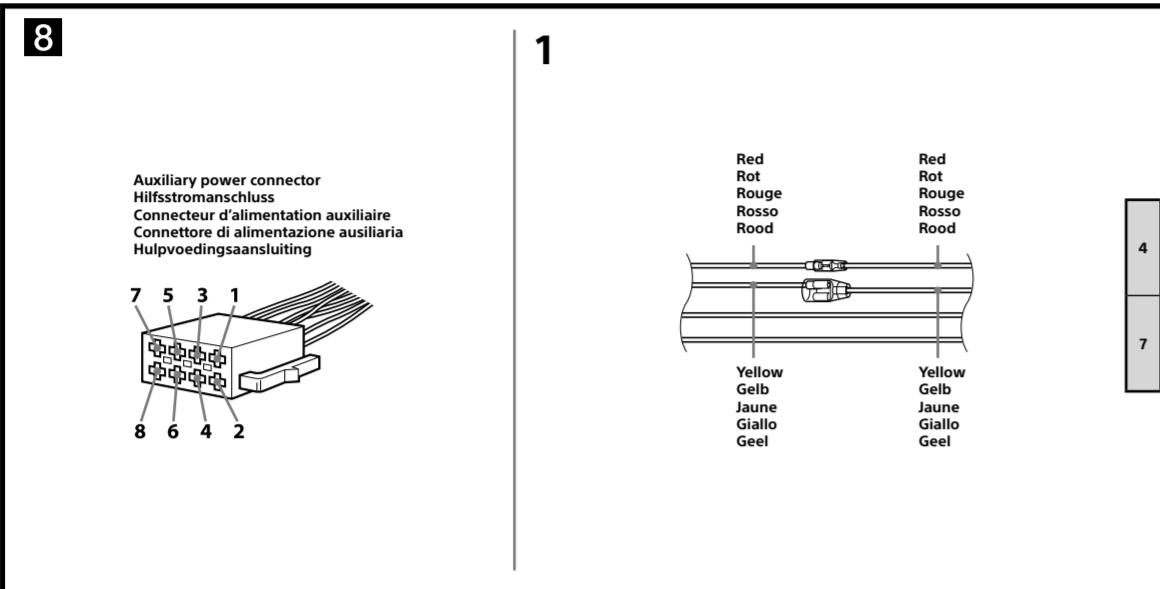
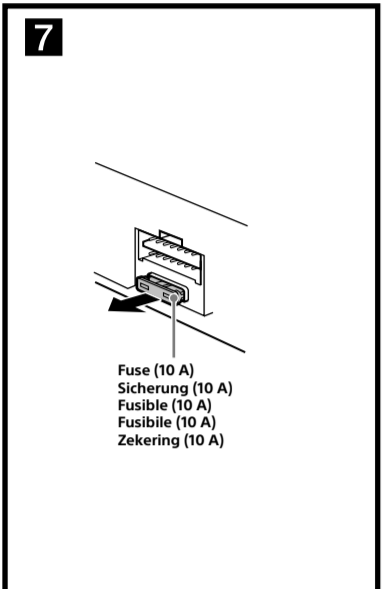
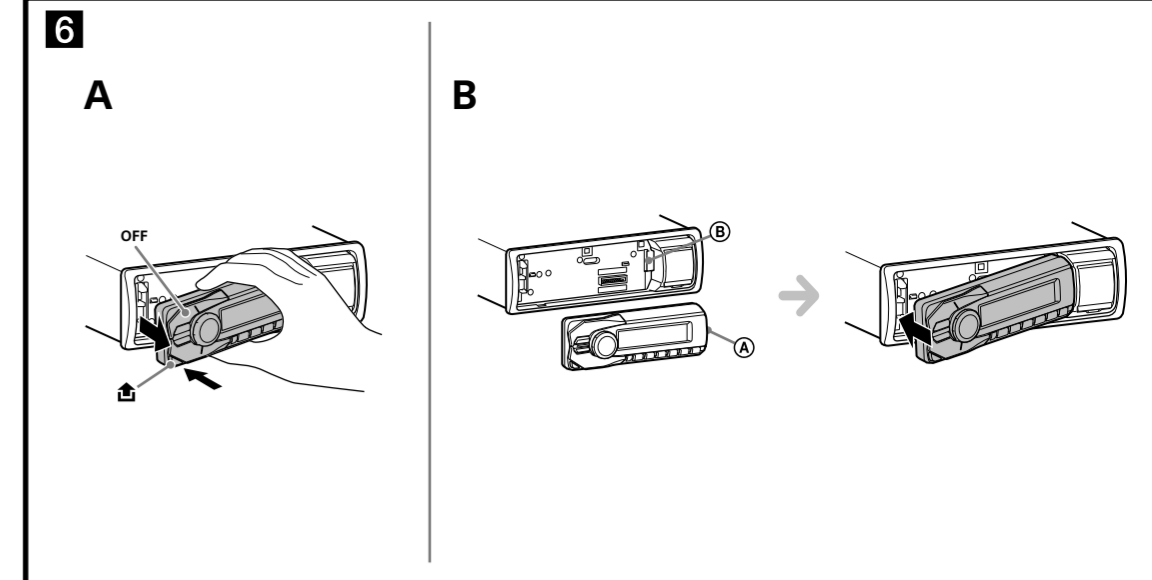
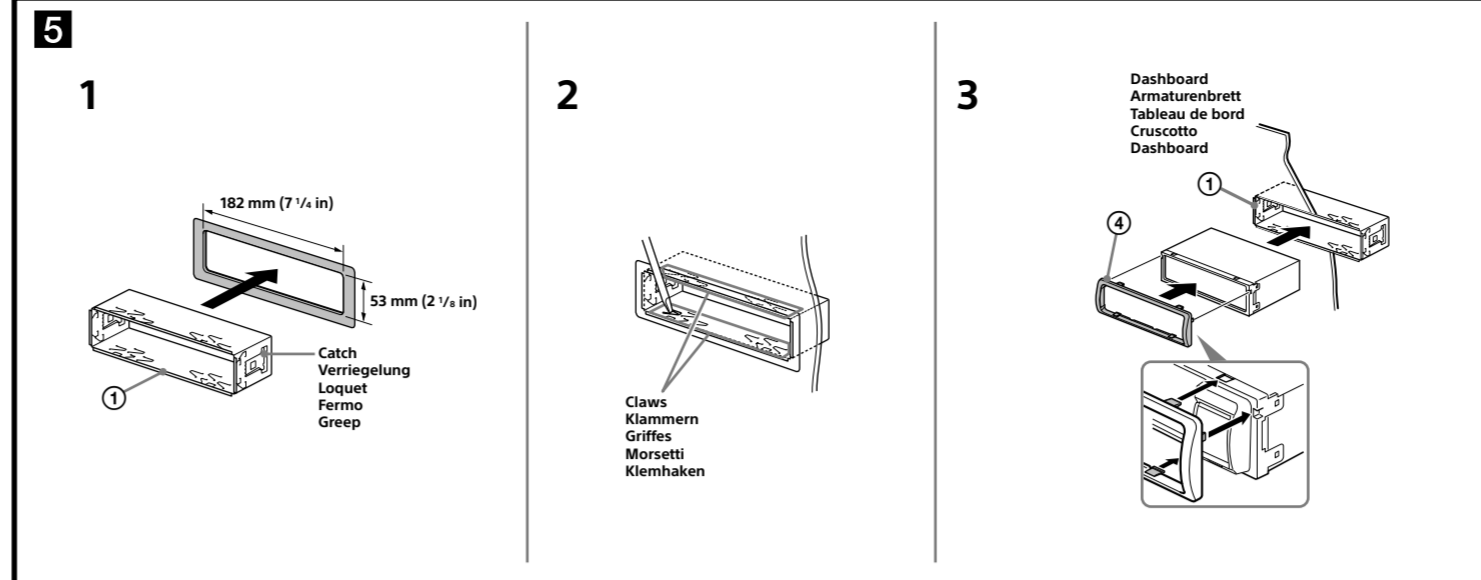
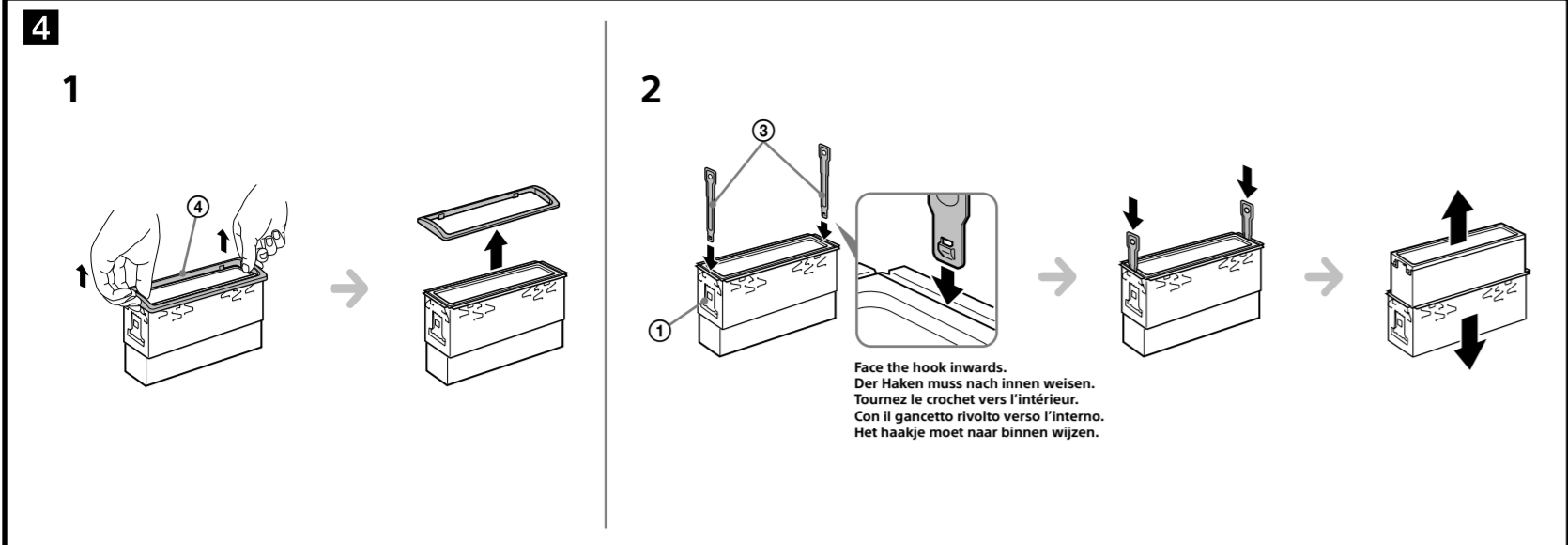
Opmerkingen
• Sluit eerst de aarddraad aan voordat u de versterker aansluit (2-A).
• U hoort de piepton alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt (2-A).• Sluit een subwoofer van 4 - 8 ohm aan. Sluit geen luidspreker aan op de andere achterluidsprekerkabel (2-C).

Aansluitschema (3)

1 Naar AMP REMOTE IN van een optionele eindverstërker
Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het apparaat worden beschadigd.

Waarschuwing

Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van dit apparaat met de bijgeleverde voedingskabel (2) de antenne beschadigen.



English

Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket (4)

Before installing the unit, remove the protection collar (4) and the bracket (4) from the unit.

- Remove the protection collar (4).
Pinch both edges of the protection collar (4), then pull it out.
- Remove the bracket (4).
Insert both release keys (4) together between the unit and the bracket (4) until they click.
Pull down the bracket (4), then pull up the unit to separate.

Mounting example (5)

Installation in the dashboard

- Notes
- Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket (5) are bent inwards 2 mm (1/8 in). If the catches are straight or bent outwards, the unit will not be installed securely and may spring out (8-1).
 - Bend these claws outward for a tight fit, if necessary (8-2).
 - Make sure that the 4 catches on the protection collar (4) are properly engaged in the slots of the unit (8-3).

How to detach and attach the front panel (6)

Before installing the unit, detach the front panel.

6-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press and hold OFF. Press **4**, and pull it off towards you.

6-B To attach

Engage part (4) of the front panel with part (4) of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions.
The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain.
If you do not set the Auto Off function, press and hold OFF until the display disappears each time you turn the ignition off.

Fuse replacement (7)

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Power connection diagram (8)

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (8-1, 8-2, 8-3). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power supply lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Deutsch

Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Wärmeluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung (4)

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung (4) und die Halterung (4) vom Gerät ab.

- Entfernen Sie die Schutzumrandung (4).
Fassen Sie die Schutzumrandung (4) mit den Fingern an den Seitenkanten und ziehen Sie sie heraus.
- Entfernen Sie die Halterung (4).
Führen Sie beide Löschschlüssel (4) zwischen dem Gerät und der Halterung (4) ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
Ziehen Sie die Halterung (4) nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montagebeispiel (8)

Installation im Armaturenbrett

- Hinweise
- Vergewissern Sie sich vor dem Installieren, dass die Verriegelungen an beiden Seiten der Halterung (4) um 2 mm nach innen gebogen sind. Wenn die Verriegelungen gerade oder nach außen gebogen sind, lässt sich das Gerät nicht sicher installieren und kann herauspringen (8-1).
 - Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen (8-2).
 - Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung (4) korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen (8-3).

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte (6)

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

6-A Abnehmen

Halten Sie vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt OFF gedrückt. Drücken Sie **4** und ziehen Sie die Frontplatte ab sich zu und heraus.

6-B Anbringen

Setzen Sie Teil (4) der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an Teil (4) des Geräts an und drücken Sie die linke Seite der Frontplatte an, bis sie mit einem Klicken einrastet.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik. Näheres dazu finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.
Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird.
Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste OFF gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Austauschen der Sicherung (7)

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Amper-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.

Stromanschlusssdiagramm (8)

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlusssdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt drei grundlegende Typen (8-1, 8-2, 8-3). Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungs kabels der Autostereoanlage vertauschen.

Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Anleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

Français

Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Retrait du tour de protection et du support (4)

Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection (4) et le support (4) de l'appareil.

- Retirez le tour de protection (4).
Saisissez les deux bords du tour de protection (4), puis tirez pour l'extraire.
- Retirez le support (4).
Insérez les deux clés de déblocage (4) simultanément entre l'appareil et le support (4) jusqu'au dé clic indiquant qu'elles sont en place.
Tirez le support (4) vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Exemple de montage (5)

Installation dans le tableau de bord

- Remarques
- Avant l'installation, assurez-vous que les loquets des deux côtés du support (5) sont bien pliés de 2 mm vers l'intérieur. Si les loquets sont droits ou pliés vers l'extérieur, l'appareil ne peut pas être fixé solidement et peut se détacher (8-1).
 - Piez ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire (8-2).
 - Assurez-vous que les 4 loquets du tour de protection (4) sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil (8-3).

Retrait et fixation de la façade (6)

Avant d'installer l'appareil, retirez la façade.

6-A Pour la retirer

Avant de retirer la façade, veillez à appuyer sur la touche OFF et à la maintenir enfoncée. Appuyez sur **4** et détachez-la en la tirant vers vous.

6-B Pour la fixer

Fixez la partie (4) de la façade sur la partie (4) de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche jusqu'au dé clic.

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veillez à régler la fonction de mise hors tension automatique. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni.
L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après le laps de temps choisi une fois qu'il a été mis hors tension afin d'éviter que la batterie ne se décharge.

Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, appuyez sur la touche OFF et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse à chaque fois que vous coupez le contact.

Remplacement du fusible (7)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur le fusible usagé. Si le fusible saute, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez-le. Si le nouveau fusible saute également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Schéma de raccordement d'alimentation (8)

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (8-1, 8-2, 8-3). Il se peut que vous devez commuter la position des fils rouge et jaune du câble d'alimentation de l'autoradio. Après avoir établi les connexions et commuté correctement les câbles d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

Italiano

Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa e della cornice protettiva (4)

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice protettiva (4) e la staffa (4) dall'apparecchio.

- Rimuovere la cornice protettiva (4).
Alferare la cornice di protezione (4) dai bordi laterali, quindi estrarla.
- Rimuovere la staffa (4).
Inserire contemporaneamente entrambe le chavette di rilascio (4) tra l'apparecchio e la staffa (4) fino a che non scattano in posizione.
Estrarre la staffa (4), quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio (5)

Installazione nel cruscotto

Note

- Prima di installare l'unità, accertarsi di piegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa (5) verso l'interno di 2 mm. Se i fermi sono dritti o ripiegati verso l'esterno, l'apparecchio non verrà installato in modo sicuro e potrebbe fuoriuscire (8-1).
- Piegare verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario (8-2).
- Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice protettiva (4) siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio (8-3).

Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore (6)

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

6-A Per rimuoverlo

Prima di rimuovere il pannello anteriore, assicurarsi di tenere premuto OFF. Premere **4**, quindi tirare il pannello verso di sé.

6-B Per reinserirlo

Applicare la parte (4) del pannello anteriore alla parte (4) dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro fino a sentire uno scatto.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Accertarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione.
L'apparecchio si spegne completamente e automaticamente all'ora impostata dopo che è stato disattivato, onde evitare che la batteria si scarichi.
Se la funzione di spegnimento automatico non è stata impostata, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto OFF finché il display non viene disattivato.

Sostituzione del fusibile (7)

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Diagramma dei collegamenti di alimentazione (8)

Il connettore di alimentazione ausiliaria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione ausiliaria della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (8-1, 8-2, 8-3). Potrebbe essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina. Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autoconcessionario.

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, bv. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit in een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

De beschermende rand en de beugel verwijderen (4)

Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beschermende rand (4) en de beugel (4) verwijderen van het apparaat.

- Verwijder de beschermende rand (4).
Druk beide zijden van de beschermende rand (4) in en trek de rand naar u toe.
- Verwijder de beugel (4).
Plaats de ontgrendelingsleutels (4) tussen het apparaat en de beugel (4) tot deze vastklikken.
Trek de beugel (4) omhoog en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.

Montagevoorbeeld (5)

Montage in het dashboard

Opmerkingen

- Voordat u het apparaat installeert, moet u de grepen aan beide zijden van de beugel (4) 2 mm naar binnen buigen. Als de grepen recht zijn of naar buiten gebogen, kan het apparaat niet goed worden bevestigd en kan dit losschieten (8-1).
- Indien nodig kunt u deze klemhaken omhoog voor een stevigere bevestiging (8-2).
- De 4 grepen op de beschermende rand (4) moeten goed in de sleuven van het apparaat zijn geplaatst (8-3).

Het voorpaneel verwijderen en bevestigen (6)

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het afneembare voorpaneel.

6-A Verwijderen

Voordat u het voorpaneel verwijdert, moet u OFF ingedrukt houden. Druk op **4** en trek het voorpaneel naar u toe.

6-B Bevestigen

Breng deel (4) van het voorpaneel aan op deel (4) van het apparaat zoals afgebeeld en druk op de linkerzijde tot deze vastklikt.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor meer informatie.
Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch volledig uitgeschakeld nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zo wordt voorkomen dat de accu leegloopt.

Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, moet u OFF ingedrukt houden tot het display verdwijnt telkens wanneer u het contact uitschakelt.

Zekering vervangen (7)

Vervang een zekering altijd door een exemplaar van eenzelfde ampèrage als op de oorspronkelijke zekering wordt vermeld. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de Sony-dealer bij u in de buurt.

Voedingsaansluitschema (8)

De hulpvoedingsaansluiting kan verschillen afhankelijk van de auto. Controleer het hulpvoedingsaansluitschema dat bij dit apparaat wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypes (8-1, 8-2, 8-3). Het is mogelijk dat u de posities van de rode en gele kabels in de voedingskabel van het autoaudiosysteem moet omwisselen.
Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het apparaat aan op de voeding van de auto. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het apparaat die niet in deze handleiding worden behandeld, raadpleeg dan de autodealer.